

32004D0407

L 132/5

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

29.4.2004

**ROZHODNUTIE RADY**  
**z 26. apríla 2004,**  
**ktorým sa menia a dopĺňajú články 51 a 54 protokolu o štatúte Súdneho dvora**

(2004/407/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

a podmienky rozdelenia musia byť dostatočne jasné, aby ju orgány a členské štáty jednoznačne pochopili;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej druhý odsek článku 245,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej druhý odsek článku 160,

so zreteľom na žiadosť Súdneho dvora z 12. februára 2003,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu z 10. februára 2004,

so zreteľom na stanovisko Komisie z 10. novembra 2003,

keďže:

(1) čl. 2 bod 31 Zmluvy z Nice nahrádza článok 225 zmluvy o ES novým ustanovením, ktorého ods. 1 prvý pododsek ustanovuje:

„Súd prvého stupňa je príslušný rozhodovať na prvom stupni v záležitostiach uvedených v článkoch 230, 232, 235, 236 a 238 s výnimkou tých, ktoré sú v pôsobnosti určitej súdnej komory alebo ktorým štatút vyhradzuje Súdny dvor. Štatút môže ustanoviť Súd prvého stupňa ako príslušný aj pre iné záležitosti.“;

(2) čl. 3 bod 13 Zmluvy z Nice podobne zmenil a doplnil zmluvu o ESAE;

(3) v predbežnom návrhu článku 51 protokolu o štatúte Súdneho dvora sa prihliadalo na túto zmenu a doplnok, podľa ktorého:

„odlišne od pravidla obsiahnutého v čl. 225 ods. 1 zmluvy o ES a čl. 140a ods. 1 zmluvy o ESAE je pre žaloby podané členskými štátmi, orgánmi spoločenstva a Európskou centrálnou bankou príslušný Súdny dvor.“;

(4) v súlade s textom a systematikou nového článku 225 zmluvy o ES a nového článku 140a zmluvy o ESAE je nevyhnutné zmeniť a doplniť článok 51 protokolu o štatúte Súdneho dvora, aby bola presne stanovená právomoc Súdneho dvora a Súdu prvého stupňa, ale na Súd prvého stupňa musí byť prenesená významná prvotná právomoc

(5) žaloby podané členskými štátmi Rady, ktorými Rada vykonáva svoje právomoci v súlade s pravidlami uvedenými v čl. 202 tretia zarážka zmluvy o ES, by mali patriť do právomoci Súdu prvého stupňa. Ide o prípady, v ktorých si Rada buď vyhradila vykonávacie právomoci alebo ich výkon prevzala späť v priebehu postupu pojednávania vo výbore;

(6) ustanovenia článku 54 protokolu o štatúte Súdneho dvora týkajúce sa okolností, pri ktorých môže Súd prvého stupňa vyhlásiť svoju nepríslušnosť v prospech Súdneho dvora by mali byť zmenené a doplnené tak, aby zodpovedalo novým právomociam Súdu prvého stupňa. Je nevyhnutné, aby sa umožnilo vyhlásiť nepríslušnosť, ak sú Súdny dvorom a Súdom prvého stupňa prejednávane navzájom súvisiace záležitosti, v ktorých môže výsledok jednej z nich závisieť od výsledku druhej záležitosti,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

1. Článok 51 protokolu o štatúte Súdneho dvora sa nahrádza takto:

*„Článok 51*

Odlišne od pravidla obsiahnutého v čl. 225 ods. 1 zmluvy o ES a v čl. 140a ods. 1 zmluvy o ESAE je pre žaloby uvedené v článkoch 230 a 232 zmluvy o ES a v článkoch 146 a 148 zmluvy o ESAE právomoc vyhradená Súdnemu dvoru, ak sú tieto žaloby podané členským štátom proti:

a) aktu alebo nečinnosti Európskeho parlamentu alebo Rady, alebo obidvoch týchto orgánov pracujúcich spoločne okrem:

- rozhodnutí prijatých Radou podľa čl. 88 ods. 2 tretí pododsek zmluvy o ES;
- aktov Rady prijatých podľa nariadenia Rady týkajúceho sa opatrení na ochranu obchodu v zmysle článku 133 zmluvy o ES;
- aktov Rady, ktorými Rada vykonáva právomoci v súlade s čl. 202 tretia zarážka zmluvy o ES;

b) aktu alebo nečinnosti Komisie podľa článku 11a zmluvy o ES.

Ďalej je právomoc vyhradená Súdnemu dvoru v záležitostiach žalôb uvedených v rovnakých článkoch, ak sú žaloby podané orgánom spoločenstva alebo Európskou centrálnou bankou proti aktu alebo nečinnosti Európskeho parlamentu, Rady, obidvoch týchto orgánov pracujúcich spoločne alebo Komisiou, ak sú podané orgánom spoločenstva proti aktu alebo nečinnosti Európskej centrálnej banky.“

2. Čl. 54 tretí pododsek protokolu o štatúte Súdneho dvora sa nahrádza takto:

„Ak sú Súdnemu dvoru a Súdu prvého stupňa predložené záležitosti, ktoré majú rovnaký charakter, týkajú sa rovnakej otázky výkladu alebo otázky uplatňovania rovnakého právneho aktu, môže Súd prvého stupňa po vypočutí strán prerušiť konanie dovtedy, kým Súdny dvor nevynesie rozsudok alebo ak je žaloba podaná podľa článku 230 zmluvy o ES, alebo podľa článku 146 zmluvy ESAE, môže vyhlásiť svoju nepríslušnosť, aby umožnil Súdnemu dvoru o takých záležitostiach rozhodnúť. Taktiež Súdny dvor môže pri rovnakých okolnostiach rozhodnúť o prerušení predchádzajúceho konania, v takom prípade konanie pred Súdom prvého stupňa pokračuje.“

3. V článku 54 protokolu o štatúte Súdneho dvora sa vkladá nový pododsek takto:

„Ak členský štát a orgán spoločenstva napadnú rovnaký akt, Súd prvého stupňa vyhlási svoju nepríslušnosť, aby o týchto žaobách mohol rozhodnúť Súdny dvor.“

#### Článok 2

Záležitosti, ktoré na základe tohto rozhodnutia patria do súdnej právomoci Súdu prvého stupňa a v ktorých v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia bolo už otvorené konanie pred Súdnym dvorom,

ale

a) v ktorých bolo konanie v tento deň prerušené v súlade s poslednou vetou čl. 54 tretí pododsek protokolu o štatúte Súdneho dvora,

alebo

b) v ktorých konanie v tento deň nedospelo do ukončenia písomnej časti konania, ako je ustanovené v článku 44 rokovacieho poriadku Súdneho dvora,

budú postúpené Súdu prvého stupňa.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom druhého mesiaca po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 26. apríla 2004

Za Radu  
predseda

B. COWEN